



KIRCSM



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА - REPUBLIKA E MAQEDONISË SË VERIUT
КОМОРА НА ИЗВРШИТЕЛИ НА РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА
DHOMA E PËRMBARUESVE TË REPUBLIKËS SË MAQEDONISË SË VERIUT

Бр.-Нр. 03-146/1

19.02. 2024 год.-viti
СКОПЈЕ - SHKUP

БАРАЊЕ ЗА ПРИБИРАЊЕ НА ПОНУДИ ЗА ПРЕВОД

ОД МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК НА АЛБАНСКИ ЈАЗИК

и од

АЛБАНСКИ ЈАЗИК НА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК

ЗА ПОТРЕБИТЕ НА

КОМОРАТА НА ИЗВРШИТЕЛИ НА РСМ

Скопје, 12.02.2024 година



Ул. Костурски херои бр.66/4 Скопје
тел. 02 3225 674 тел./фах 02 3239 877
е -mail: izvrsitelinarm@yahoo.com



ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОНУДУВАЧИТЕ

1. Договорен орган

Договорен орган е Комора на извршители на РСМ-Скопје, (во понатамошниот текст КИРСМ Скопје), со седиште на ул. "Костурски херои " бр.66/4 Скопје, Република Северна Македонија, телефон за контакт 02- 3225 674, електронска адреса:kirm@kirm.mk, контакт лице В.д.Генерален секретар на КИРСМ Кристина Терзиева Вучева.

2.Предмет на Договорот

Предмет на овој Договор е прибирање на понуди за вршење на превод од овластен преведувач од македонски јазик на албански јазик и од албански јазик на македонски јазик, за потребите на Комората на извршители на РСМ, Скопје. Извршениот превод на издадените документи, потребно е да биде среден технички, на тој начин што е потребно да бидат изготвени двојазично и на македонски јазик и на албански јазик на иста страница и на албански јазик и на македонски јазик на иста страница, истовремено и лекториран.

3.Рок на испорака

Понудувачот чија понуда ќе биде избрана од страна на Комисија формирана од Комората на извршители на РСМ, ќе има обврска предметот на договорот да го стави на располагање на Комората од 10.03.2024 година.

4.Начин на плаќање:

Плаќањето на износот за преводот, во зависност од бројот на документи за кои е извршен превод, е од 01-ви до 15- ти во месецот за тековниот месец.

5.Елементи на понудата:

Понудата треба да е составена од – Пополнет образец на Понуда (Прилог 1);

Периодот за достава на понуди е 10 дена од денот на отварање на Барањето за прибирање на понуди.

Краен рок за поднесување на понудите е 01 март 2024 година.

Понудите се поднесуваат електронски на е-маил:kirm@kirm.mk.

Пристигнатите понуди по истекот на рокот нема да се земат на разгледување.





Прилог 1-Образец на понудата

Врз основа на Барањето за прибирање на понуди - јавен повик објавен од страна на Комората на извршители на РСМ, за прибирање на понуди за Преведувачки услуги за 2024 година, за потребите на Комората на извршители на РСМ, ја поднесуваме следнава:

ПОНУДА

Дел 1- Информации за понудувачот

1.1 Име /назив на понудувачот: -----

1.2 Контакт информации:-----

- Адреса/седиште:-----
- Телефон:-----
- Факс:-----
- Е-пошта:-----
- Лице за контакт:-----

1.3 Одговорно лице:-----

1.4 Даночен број:-----

1.5 Матичен број:-----

Дел 2 – Финансиска и техничка понуда

2.1 Согласно сме да ги понудиме следните услуги:

I Опис на услугата	единечна цена без ДДВ по страна
1.2 писмен превод од стручен преведувач со заверка	
Прва група јазици – од македонски јазик на албански јазик /од албански јазик на македонски јазик	
III Лекторирање	
1.3 Лекторирање на прва група јазици: од македонски на албански јазик/од албански на македонски јазик	единечна цена без ДДВ по страна
IV Достава на извршен превод во седиште на КИРСМ	
1.4 достава на извршен превод во седиште на КИРСМ	единечна цена без ДДВ

Според тоа вкупната цена на нашата понуда со сите трошоци без вклучен ДДВ изнесува ----- денари (со бројки) и изнесува ----- денари (со букви), а со ДДВ изнесува ----- денари (со бројки) и изнесува ----- денари (со букви).





Прифаќаме предметот на понудата да се реализира на начин предвиден во овој јавен повик и Договорот кој ќе биде склучен со избраниот најповолен понудувач, а според потребите на договорниот орган.

Со поднесување на оваа понуда, во целост ги прифаќаме условите предвидени во спецификацијата.

Нашата понуда важи за периодот утврден во јавниот повик .

Се согласуваме со начинот на плаќање утврден од договорниот орган.

Место и датум

Одговорно лице :

Скопје, 16.02.2024 година

**КОМОРА НА ИЗВРШИТЕЛИ НА
РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА**

Претседател,
Весна Теловска

